Documentos requeridos para transportar caballos en Nuevo México

Revisado por Donald Martinez, Rossana Sallenave, y Jason L. Turner[1]

aces.nmsu.edu/pubs • Servicio de Extensión Cooperativa • Guía B-708

La Facultad de Ciencias Agropecuarias, del Medio Ambiente y del Consumidor es un motor para el desarrollo económico y comunitario de Nuevo México que mejora la calidad de vida de los nuevo mexicanos a través de la enseñanza, investigación y los programas de Extensión Cooperativa.

New Mexico State University
aces.nmsu.edu

INTRODUCCIÓN

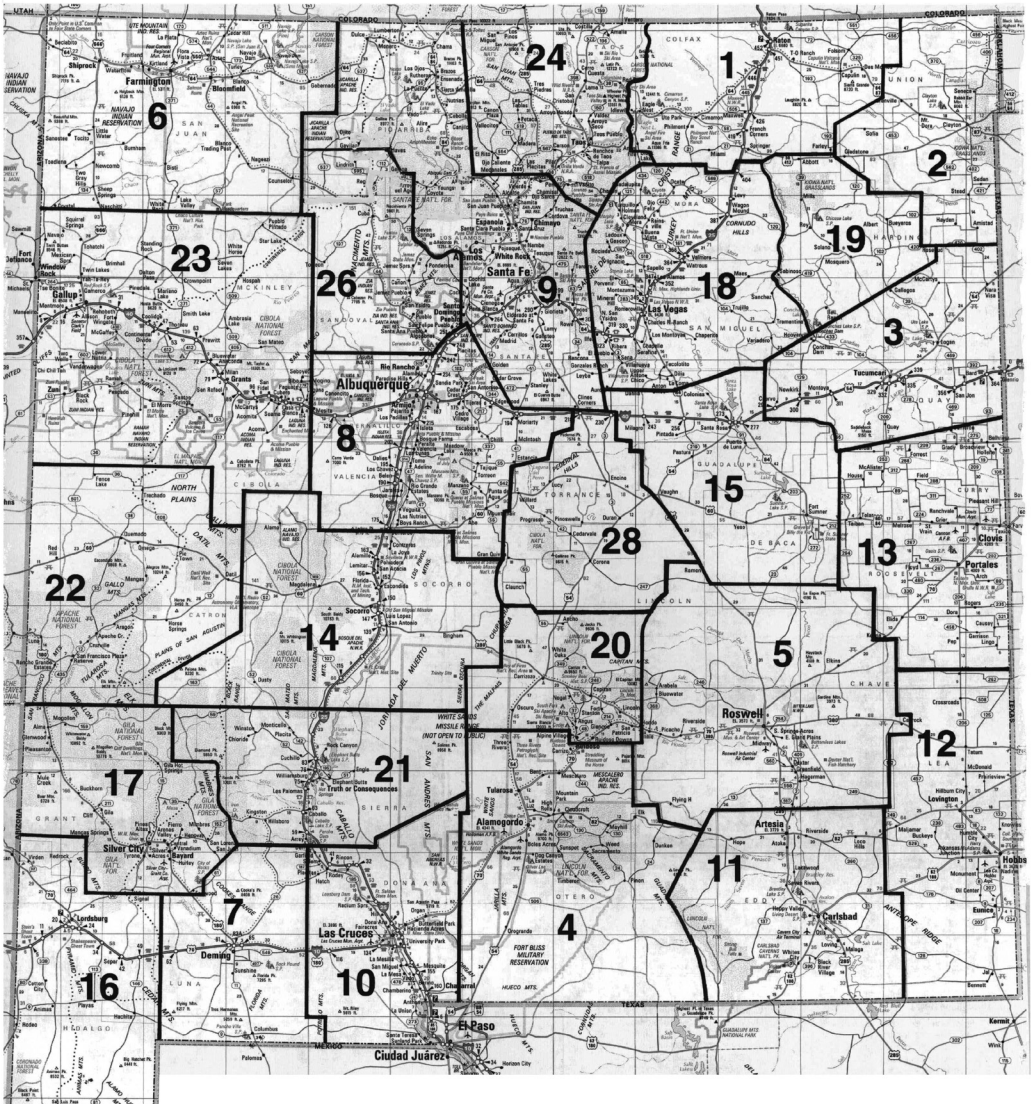
Determinar qué documentos oficiales se requieren para transportar caballos dentro, alrededor y fuera de Nuevo México puede ser confuso para el nuevo propietario del caballo. Además, en la era moderna de la vigilancia de las enfermedades animales, estos requisitos pueden modificarse con frecuencia. Si bien las recomendaciones de esta guía estaban vigentes en el momento de la publicación, los propietarios deben comunicarse con la Junta de Ganado de Nuevo México y / o el evento equino específico al que asisten para determinar si se necesita documentación adicional. Una vez que haya determinado adecuadamente qué documentos se requieren para transportar sus caballos, se recomienda que prepare un cuaderno para mantener toda la siguiente información organizada y disponible en el vehículo al transportar sus caballos. Una copia de este cuaderno guardada en el hogar es una valiosa "copia de seguridad" de esta importante información.

INSPECCIÓN DE MARCA

Cuando viaja dentro del distrito en el que reside su caballo (Figura 1), no se requiere un formulario de inspección de marca (Figura 2); sin embargo, se recomienda que lleve un comprobante de propiedad (factura de venta o documentos de registro) en todo momento. Cuando transporta su caballo de un distrito de inspección a otro, debe tener un formulario de inspección de marca vigente (Figura 2) fechado dentro de los 7 días anteriores o un permiso de transporte permanente (Formulario 1-H; Figura 3). Además, los caballos que residen en Nuevo México por más de 30 días deben

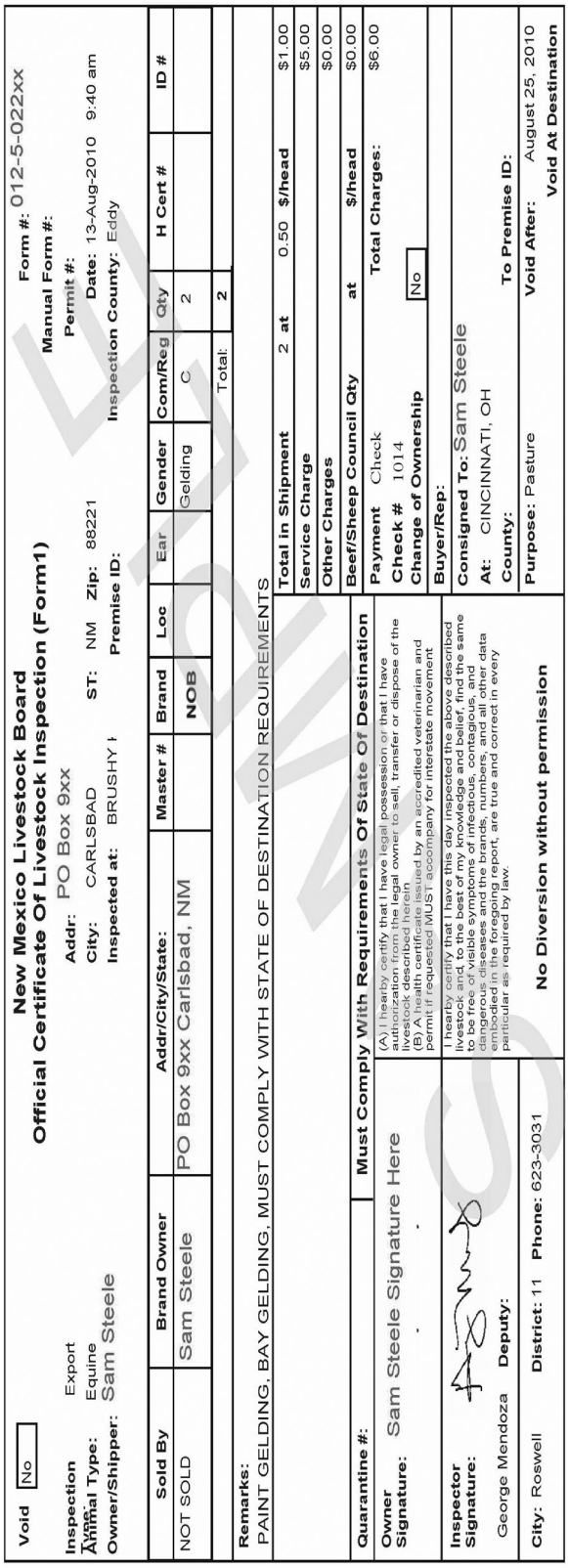
[1]Respectivamente, Agente de Extensión Agrícola, Oficina de Extensión Cooperativa del Condado de Rio Arriba; Especialista de Extensión en Ecología Acuática, Departamento de Extensión en Ciencias Animales y de los Recursos Naturales; y Professor/Especialista de Extensión de Caballos, Departamento de Extensión en Ciencias Animales y de los Recursos Naturales.

Distritos de inspección por la Junta de Ganaderos de Nuevo México
Aprobado el 6 de diciembre, 2001



Distritos del Área 1	Distritos del Área 2	Distritos del Área 3	Distritos del Área 4
Distrito 5	Distrito 1	Distrito 6	Distrito 4
Distrito 11	Distrito 2	Distrito 8	Distrito 7
Distrito 12	Distrito 3	Distrito 9	Distrito 10
Distrito 13	Distrito 15	Distrito 23	Distrito 14
	Distrito 18	Distrito 24	Distrito 16
	Distrito 19	Distrito 26	Distrito 17
		Distrito 28	Distrito 20
			Distrito 21
			Distrito 22

Figura 1. **Mapa de distritos de inspección por la Junta de Ganaderos de Nuevo México.** *Cortesía de la Junta de Ganaderos de Nuevo México.*



New Mexico Livestock Board
Official Certificate Of Livestock Inspection (Form1)

Void: No
Form #: 012-5-022xx
Manual Form #:
Permit #:
Date: 13-Aug-2010 9:40 am
Inspection County: Eddy

Inspection Type: Export
Animal Type: Equine
Owner/Shipper: Sam Steele
Addr: PO Box 9xx
City: CARLSBAD ST: NM Zip: 88221
Inspected at: BRUSHY
Premise ID:

Sold By	Brand Owner	Addr/City/State:	Master #	Brand	Loc	Ear	Gender	Com/Reg	Qty	H Cert #	ID #
NOT SOLD	Sam Steele	PO Box 9xx Carlsbad, NM		NOB			Gelding	C	2		
								Total:	2		

Remarks:
PAINT GELDING, BAY GELDING, MUST COMPLY WITH STATE OF DESTINATION REQUIREMENTS

Total in Shipment	2 at 0.50 $/head	$1.00
Service Charge		$5.00
Other Charges		$0.00
Beef/Sheep Council Qty	at $/head	$0.00
Payment Check	Total Charges:	$6.00
Check # 1014		
Change of Ownership	No	

Quarantine #:
Owner Signature: Sam Steele Signature Here
Must Comply With Requirements Of State Of Destination
(A) I hearby certify that I have legal possession or that I have authorization from the legal owner to sell, transfer or dispose of the livestock described herein
(B) A health certificate issued by an accredited veterinarian and permit if requested MUST accompany for interstate movement
Buyer/Rep:
Inspector Signature: George Mendoza
Deputy:
I hearby certify that I have this day inspected the above described livestock and, to the best of my knowledge and belief, find the same to be free of visible symptoms of infectious, contagious and dangerous diseases and the brands, numbers, and all other data embodied in the foregoing report, are true and correct in every particular as required by law.
Consigned To: Sam Steele
At: CINCINNATI, OH
County:
To Premise ID:
City: Roswell District: 11 Phone: 623-3031
No Diversion without permission
Purpose: Pasture
Void After: August 25, 2010
Void At Destination

Figura 2. **Ejemplo del formulario de inspección de la marca temporal utilizado por la Junta de Ganaderos de Nuevo México.** *Cortesía de la Junta de Ganaderos de Nuevo México.*

New Mexico Livestock Board **Horse Transportation Permit No:** 003-8-025xx

Owner

Name: Sam Steele

Address: 100 Sam Steele Way

City: Edgewood **State:** NM **Zip:** 87056

Premise: **County of Residence:** Bernalillo

NEW MEXICO LIVESTOCK BOARD

EXECUTIVE DIRECTOR

This permit issued in compliance with section 47-9-38 1 N.M.S.A. 1953, new section enacted 1969, and section 77-9-42 N.M.S.A. 1978. This permit must accompany horse at all times when in transit in compliance with New Mexico laws and laws governing interstate movement. This PERMIT VOID WHEN ANIMAL CHANGES OWNERSHIP. PERMIT IS GOOD ONLY IN THE STATE OF NEW MEXICO.

Breed: Grade **Name of Horse:** Pal

Gender: Gelding **Brand Location:** Left Shoulder

Color: Paint **Additional Information:**

Age: DOB 2004

Star, Snip all 4 white Legs

Registered No

Registration 98514000012xx

EID:

Tattoo No:

Proof Of Ownership: bill of sale

SAMPLE

I hereby certify that I have legal possession or that I am the legal owner of the livestock described herein, and agree the information in this permit is true and correct in every particular as required by law.

Sam Steele Signature

Date: December 06, 2008

I hereby certify that I have this day inspected the above described livestock and to the best of my knowledge and belief the brands and all other data embodied in the foregoing report are true and correct in every particular as required by law.

Inspector: Randol D. Riley **District:** 8

Permit : $0.00 **Service Charge:** $0.00

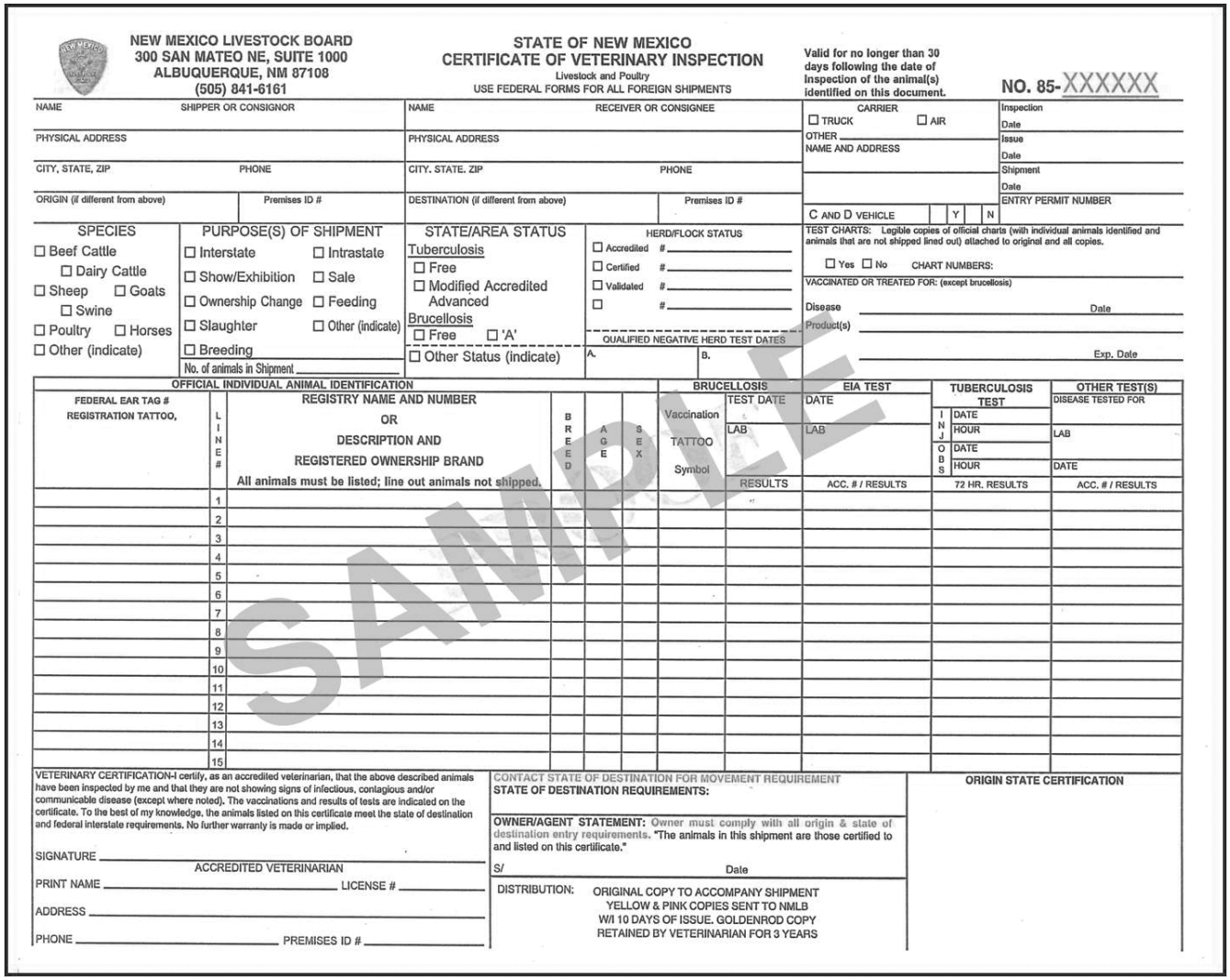
Total : $0.00 **Payment**

Check #

Randol D Riley

Date Issued: August 09, 2010

Figura 3. **Ejemplo del formulario 1-H.** *Cortesía de la Junta de Ganaderos de Nuevo México.*



NEW MEXICO LIVESTOCK BOARD
300 SAN MATEO NE, SUITE 1000
ALBUQUERQUE, NM 87108
(505) 841-6161

STATE OF NEW MEXICO
CERTIFICATE OF VETERINARY INSPECTION
Livestock and Poultry
USE FEDERAL FORMS FOR ALL FOREIGN SHIPMENTS

Valid for no longer than 30 days following the date of Inspection of the animal(s) identified on this document.

NO. 85-XXXXXX

NAME SHIPPER OR CONSIGNOR | NAME RECEIVER OR CONSIGNEE | CARRIER ☐ TRUCK ☐ AIR | Inspection Date
PHYSICAL ADDRESS | PHYSICAL ADDRESS | OTHER NAME AND ADDRESS | Issue Date
CITY, STATE, ZIP PHONE | CITY. STATE. ZIP PHONE | Shipment Date
ORIGIN (if different from above) Premises ID # | DESTINATION (if different from above) Premises ID # | C AND D VEHICLE Y N | ENTRY PERMIT NUMBER

SPECIES: ☐ Beef Cattle ☐ Dairy Cattle ☐ Sheep ☐ Goats ☐ Swine ☐ Poultry ☐ Horses ☐ Other (indicate)

PURPOSE(S) OF SHIPMENT: ☐ Interstate ☐ Intrastate ☐ Show/Exhibition ☐ Sale ☐ Ownership Change ☐ Feeding ☐ Slaughter ☐ Other (indicate) ☐ Breeding
No. of animals in Shipment

STATE/AREA STATUS
Tuberculosis ☐ Free ☐ Modified Accredited Advanced
Brucellosis ☐ Free ☐ 'A'
☐ Other Status (indicate)

HERD/FLOCK STATUS: ☐ Accredited # ☐ Certified # ☐ Validated # ☐ #
QUALIFIED NEGATIVE HERD TEST DATES A. B.

TEST CHARTS: Legible copies of official charts (with individual animals identified and animals that are not shipped lined out) attached to original and all copies.
☐ Yes ☐ No CHART NUMBERS:
VACCINATED OR TREATED FOR: (except brucellosis)
Disease Date
Product(s) Exp. Date

OFFICIAL INDIVIDUAL ANIMAL IDENTIFICATION						BRUCELLOSIS		EIA TEST	TUBERCULOSIS TEST		OTHER TEST(S)
FEDERAL EAR TAG # REGISTRATION TATTOO,	LINE #	REGISTRY NAME AND NUMBER OR DESCRIPTION AND REGISTERED OWNERSHIP BRAND All animals must be listed; line out animals not shipped.	BREED	AGE	SEX	Vaccination TATTOO Symbol	TEST DATE LAB RESULTS	DATE LAB ACC. # / RESULTS	INJ DATE HOUR OBS DATE HOUR 72 HR. RESULTS		DISEASE TESTED FOR LAB DATE ACC. # / RESULTS
	1										
	2										
	3										
	4										
	5										
	6										
	7										
	8										
	9										
	10										
	11										
	12										
	13										
	14										
	15										

VETERINARY CERTIFICATION-I certify, as an accredited veterinarian, that the above described animals have been inspected by me and that they are not showing signs of infectious, contagious and/or communicable disease (except where noted). The vaccinations and results of tests are indicated on the certificate. To the best of my knowledge, the animals listed on this certificate meet the state of destination and federal interstate requirements. No further warranty is made or implied.

SIGNATURE
ACCREDITED VETERINARIAN
PRINT NAME LICENSE #
ADDRESS
PHONE PREMISES ID #

CONTACT STATE OF DESTINATION FOR MOVEMENT REQUIREMENT
STATE OF DESTINATION REQUIREMENTS:

OWNER/AGENT STATEMENT: Owner must comply with all origin & state of destination entry requirements. "The animals in this shipment are those certified to and listed on this certificate."
S/ Date

DISTRIBUTION: ORIGINAL COPY TO ACCOMPANY SHIPMENT YELLOW & PINK COPIES SENT TO NMLB W/I 10 DAYS OF ISSUE. GOLDENROD COPY RETAINED BY VETERINARIAN FOR 3 YEARS

ORIGIN STATE CERTIFICATION

SAMPLE

Figura 4. **Formulario de ejemplo utilizado por la Junta de Ganaderos de Nuevo México para el certificado de inspección veterinaria.** *Cortesía de la Junta de Ganaderos de Nuevo México.*

tener una inspección de marca. Para obtener más información, comuníquese con la Junta de Ganado de Nuevo México o con el inspector de marca local en su distrito.

INSPECCIÓN VETERINARIA

Aunque un certificado de inspección veterinaria (CVI; Figura 4), o lo que comúnmente se conoce como "documentos de salud", no se requiere rutinariamente para transportar caballos dentro de Nuevo México, se requiere un CVI cuando se transportan caballos a través de la línea estatal de Nuevo México a los estados circundantes. Un CVI está disponible de un veterinario con licencia de Nuevo México, y normalmente es válido durante 30 días después de la inspección oficial del caballo(s) que cubre. En el CVI, el veterinario proporciona información específica sobre los caballos que se envían; el CVI también puede incluir los resultados de las pruebas de laboratorio utilizadas para verificar que los caballos están libres de ciertas enfermedades.

Además del CVI, se requiere una copia del formulario (Figura 5) utilizado para verificar una prueba de laboratorio negativa para la anemia infecciosa equina (EIA) para el transporte a través de la línea del estado de Nuevo México, así como para la entrada en varios terrenos de exhibición, espectáculos y rodeos en Nuevo México. Esta forma se conoce comúnmente como los papeles de Coggins de un caballo. Normalmente, estos resultados de la prueba son válidos para su uso en el transporte de caballos durante 12 meses después de la prueba; sin embargo, algunos estados o lugares específicos pueden requerir pruebas más frecuentes. Es posible que se requieran pruebas de laboratorio

See reverse for more OMB information. FORM APPROVED - OMB NUMBER 0579 - 0127

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE
EQUINE INFECTIOUS ANEMIA LABORATORY TEST
(VS Memorandum 555.8)

SERIAL NO. B | 1. ACCESSION NUMBER | 2. DATE BLOOD DRAWN

Forms Without Adequate Descriptions Of The Horse and Complete Addresses Including Zip Codes, Counties, and Telephone Numbers Will Not Be Processed.

3. REASON FOR TESTING ☐ Show ☐ First Test ☐ Market ☐ Change of Ownership ☐ Retest ☐ Export

4. GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEMS (GIS) (ddmmyyyy)

5. VETERINARY LICENSE OR ACCREDITATION NO.

6. TEST TYPE ☐ AGID ☐ ELISA

7. NAME AND ADDRESS OR STABLE/MARKET *(Please print or type)*

Zip Code

Tel No. County

8. NAME AND ADDRESS OF OWNER *(Please print or type)*

Zip Code

Tel No. County

9. NAME AND ADDRESS OF VETERINARIAN *(Please print or type)*

Tel No.

CERTIFICATION OF FEDERALLY ACCREDITED VETERINARIAN

I certify the specimen submitted with this Form was drawn by me from the horse described below on the date indicated above.

10. SIGNATURE OF FEDERALLY ACCREDITED VETERINARIAN | 11. TYPE OR PRINT NAME | 12. SIGNATURE DATE

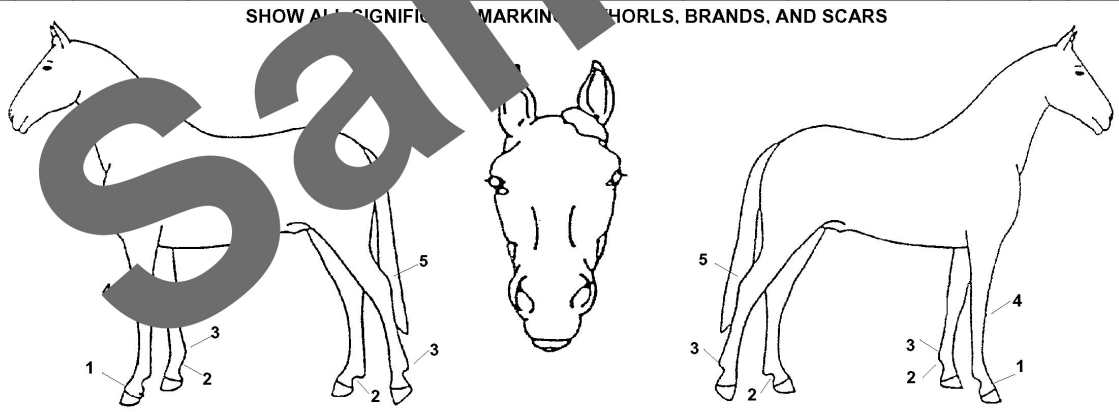
CERTIFICATION OF OWNER OR OWNER'S AGENT

I certify that I have examined this form and, to the best of my knowledge and belief, this form is true, correct and complete.

13. SIGNATURE OF OWNER OR OWNER'S AGENT | 14. TYPE OR PRINT NAME | 15. SIGNATURE DATE

16. Tube No.	17. Official Tag No.	18. Tattoo/Brand	19, Name of Horse	Color	Breed	22. Electronic I.D. No.	23. Age or DOB	24. Sex	M - Male F - Female G - Gelding N - Neuter

SHOW ALL SIGNIFICANT MARKINGS, WHORLS, BRANDS, AND SCARS



1 - Coronet, 2 - Pastern, 3 - Fetlock, 4 - Knee, 5 - Hock

NARRATIVE DESCRIPTION AND REMARKS

25. HEAD | 26. OTHER MARKS AND BRANDS

27. LEFT FORELIMB | 28. RIGHT FORELIMB

29. LEFT HINDLIMB | 30. RIGHT HINDLIMB

FOR LABORATORY USE ONLY

31. LABORATORY NAME/CITY/STATE | 32. DATE RECEIVED | 33. DATE REPORTED OUT | 34. TEST RESULTS ☐ Negative ☐ Positive ☐ AGID ☐ ELISA

36. SIGNATURE OF TECHNICIAN | 35. REMARKS

Falsification of this form or knowingly using a falsified form is a criminal offense and may result in a fine of not more than $10,000 or imprisonment for not more than 5 years or both (U.S.C. Section 1001).

VS FORM 10-11 (MAY 2000) (Replaces the VS 10-11 (4-90) and VS 10-11T (10-97), which may be used.)

Sample

Figura 5. **Ejemplo del formulario utilizado para registrar los resultados de Anemia infecciosa equina (EIA o Coggins) para caballos. Disponible en: http://www.aphis.usda.gov/animal_ health/animal diseases/eia/downloads/ vs_form10-11.pdf**

específicas para otras enfermedades además de la EIA (por ejemplo, arteritis viral equina, piroplasmosis equina, etc.) para verificar que los caballos que se transportan están libres de enfermedad. Estas pruebas solo se pueden requerir de caballos de cierta raza, edad, sexo, uso o ubicación geográfica. Asegúrese de consultar con la agencia reguladora correspondiente para determinar si se requieren documentos que no sean los formularios CVI y EIA para el (los) caballo(s) que tiene la intención de transportar.

UBICACIONES Y/O EVENTOS ESPECÍFICOS

Enviar caballos a eventos equinos específicos (por ejemplo, espectáculos, rodeos, ventas, etc.) en Nuevo México o transportar caballos a otros estados puede implicar requisitos de entrada más estrictos que los mencionados anteriormente. Además, los requisitos de transporte cambian con frecuencia para minimizar la propagación de enfermedades equinas. Por lo tanto, se recomienda encarecidamente a los propietarios de caballos que se comuniquen con la gerencia del evento específico o la oficina del veterinario estatal donde tienen la intención de viajar para determinar los requisitos exactos para las fechas de viaje. La información de contacto de la oficina del veterinario estatal en Nuevo México y los estados adyacentes se proporciona a continuación. La información de contacto de los 50 estados está disponible en el Servicio de Inspección de Sanidad Animal y Vegetal (https://www.aphis.usda.gov/aphis/ourfocus/animalhealth/animal-and-animal-product-import-information/entry-requirements/us-state-and-territory-animal-import-regulations) del USDA. Para obtener más información sobre la exportación de caballos a otros países, visite el sitio web del USDA-APHIS (https://www.aphis.usda.gov/aphis/ourfocus/animalhealth/export).

Oficina del Veterinario del Estado
Junta de Ganadería de Nuevo México
2105 Osuna Rd NE Edificio Sur
Albuquerque, NM 87113-3203
Teléfono: (505) 841-6161
Número de fax: (505) 841-6160
https://www.nmlbonline.com/

Oficina del Veterinario del Estado
Departamento de Agricultura del Estado de Arizona
1110 W Washington St, Suite 450
Phoenix, AZ 85007
Teléfono: (602) 542-4293
Número de fax: (602) 542-4290
https://agriculture.az.gov/animals/state-veterinarians-office

Oficina del Veterinario del Estado
Departamento de Agricultura de Colorado
División de Sanidad Animal
305 Interlocken Parkway
Broomfield, CO 80021
Teléfono: (303) 869-9130
Número de fax: (303) 466-8515
https://ag.colorado.gov/animals/contact-animal-health

Oficina del Veterinario del Estado
Departamento de Agricultura de Oklahoma
2800 N. Lincoln Blvd
Oklahoma City, OK 73105
Teléfono: (405) 521-3864
Número de fax: (405) 522-4912
https://ag.ok.gov/divisions/animal-industry-state-veterinarian/

Oficina del Veterinario del Estado
División de Industria Animal
Departamento de Agricultura de Utah
4315 Sur 2700 Oeste
TSOB South Bldg, Piso 2
Taylorsville, UT 84129-2128
Teléfono: (801) 982-2200
Número de fax: (385) 465-6022
https://ag.utah.gov/farmers/animal-industry/

Oficina del Veterinario del Estado
Comisión de Salud Animal de Texas
Apartado de correos 12966
Austin, TX 78711-2966
Teléfono: (800) 550-8242
https://www.tahc.texas.gov/

REFERENCIAS

Junta de Ganadería de Nuevo México. Reglas de importación/exportación de NM. Consultado el 8 de agosto de 2022 en https://www.nmlbonline.com/index.php?id=7

Autores originales: *Jason L. Turner, Extension especialista en caballos; John Wenzel, veterinario de extensión; y Sam Wilson, Junta de Ganadería de Nuevo México. Posteriormente revisado por Jason L. Turner; Donald Martínez, Agente de Extensión Agrícola.*

Donald Martinez es el actual Río Arriba Condado agrícola agente. Es un nativo Nuevo México nació y se crió en una granja y Rancho en el Condado de Río Arriba. Su M.S. es en Ciencia Animal y del la maestría en educatión. Coordinación de la Expoequina de Río Chama en su condado ha sido el momento culminante de su programación de extensión.

El contenido de las publicaciones puede reproducirse con propósitos educacionales. Todos los derechos reservados. Para permiso del uso de las publicaciones con otro fin o propósito, por favor contacte pubs@nmsu.edu o los autores de la publicación.
La Universidad Estatal de Nuevo México (por sus siglas en inglés NMSU) acata las pautas de acción afirmativa y de oportunidad equitativa en el empleo y en la educación. Este proyecto es una colaboración entre NMSU y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

enero 2023 **Las Cruces, NM**